

<p>The Yokohama Specie Bank, Ltd. CASILLA DE CORREO N.º 652 Calle Bmé. MITRE 363 BUENOS AIRES</p>	<p>左記 當座郵便宛名 切取御使用出来 ます</p>
<p>横濱正金銀行 フエノスアイレス支店 バルトロメ・ミトレ街三六三</p> <p>U.T. 33 Av. 0416 " " " " 4288</p>	<p>當座預金 利息年一步 小口當座預金 "四步 定期預金六月 "四步五厘 " 一年 "五步 圓貨定期預金(六月以上) "五步 利息、預金當日より附ス 郷里送金 取扱當日、為替相場より換算 ノ上送金申 營業時間(自午前十時 至午後三時)</p>

亜尔然丁時報

PERIODICO SEMANAL

~ EN JAPONÉS ~

Director: T. MIDZUNO

Redacción: USPALLATA 981

~ Buenos Aires ~

U. T. 23, BUEN ORDEN 7051

CONSULTA: 15 a 19

Dr. Arturo Guitarte

Especialista en Señoras,
Partos y Niños

- Cirujano del Hospital -
RIVADAVIA

DIPLOMADO EN
LA FACULTAD DE
PARIS Y Bs. AIRES

LAVALLE 1362
U. T. Mayo 568

産科
婦人科
小兒科



Matsuura Trading Co. Ltd.

IMPORTADORES

Artículos Generales del Japon

LAVALLE 341. Escritorio 107
U. T. 31, Retiro 0985

Casa principal: 52, BENTEN-DORI
YOKOHAMA

購讀料

一ヶ月 一円五十仙
三月 四円五十仙
六月 九円
一ヶ月 十八円

発行人 水野勉
發行所 亜尔然丁時報社
フエノスアイレス支店
バルトロメ街九八番
電話七五二(ワシントン)

Sadao Hattori

IMPORTADOR

Especialidad en artículos de
CEPILLERIA

CALLE LINIERS 649
U. T. 62 - 8218, Mitre
BUENOS AIRES

S. ANDO

INTRODUCOR DE
"KATOL"
MATA - MOSQUITOS

"KATOL"
POLVO INSECTICIDA

- O -
"MUSITOL"
MATA: MOSCAS, HORMIGAS, INSECTOS
DE LAS PLANTAS
Inofensivo a la salud

Venta y Escritorio RIVADAVIA 770
U. T. Riv. 37-1570

Depósito y Venta WARNES 1750-54
U. T.

BUENOS AIRES

Z. HORIKOSHI & Co.

Fabricantes e importadores
SEDERIAS

CASA PRINCIPAL
8 anashita - cho, Yokohama
Fundada 1895

SUCURSALES:
PARIS, LONDRES, N. YORK,
CHICAGO, SIDNEY, MELBOURNE,
BRISBANE, FUKUI, KANAZAWA, OSAKA

SALTA 282
BUENOS AIRES

TINTORERIA "BOTAFOGO"
DE T. FUNAI

TEÑIR TRAJES y VESTIDOS..... \$ 8.00
PUANCHAR TRAJES..... \$ 2.00
SOMBREROS..... \$ 0.70

CONSULTAR PRECIOS EN LA MISMA
SALÓN DE ESPERA

ENTRE RIOS 215 -- U. T. 38 Mayo 7740

帽子洋服クリーニング。
最新のシステムに依り最も
迅速廉價に仕上げ出来ます
チントレリア
ボタフォゴ
市内セントレリオ街三二五
電話マール七七四〇番
府内哲夫

Ginestet y Taller

ESPECIALISTAS en:

 TALLER MECANICO
DE
AUTOMOVILES

U. T. B. Orden 2808

ヒノステ
タジール商會
モートル其他
一切の修繕
市内カモス街七二二

Caseros 1712 - Bs. Aires

Casa Principal
29 Schiebo Ichome
YOTSUYA - TOKIO
48 San'yoshicho, Sanchemo
YOKOHAMA, JAPON

Fujisaki & Cía.

IMPORTADORES

Buenos Aires
SARMIENTO 459 - 3er. piso
Escritorio 28 y 29

Rio de Janeiro - San Pablo - Pernambuco - Brasil

BAZAR "OSAKA"
CALLE OLAVARRIA 672
(U. T. 2295, Barracas)

大坂屋雜貨店
店主 山元榮若
日所産品、食器、玩具、レカロ品
同胞各位には特に安價に仕上げます
本店 オラヴァリア街六七二
支店 エレナリア街スルカート内

運送部
御引越荷物亦に一級貨物
運送取扱ひます
特向運送料の経済と本位とす

Enrique Moreira

Despachante de Aduana

Importación y Exportación

RECONQUISTA 144 Escritorio 21 y 22

Unión T. 9898, Avenida

通関手続人
エンリケモレイラ

KATSUDA y Cía.

IMPORTADOR

U. T. 38 - Mayo 2315
Calle México 1432
Buenos Aires

FABRICA DE MUEBLES DE BAMBU
DE IKUJI SAEKI

Venta al por
MAYOR
y al
Detalle



Especialidad
en Muebles
para Niños y
Vestibulos

COCHABAMBA 1500 Bs.

JIRO HONDA & Hno.

Importadores de Artículos Generales del Japón

Belgrano 847 - Buenos Aires
U. T. 38 - Mayo 2718

Dirección Telegráfica: HONDA Bs. As.

FARMACIA LA VICTORIA

日本人諸君に
特別大勲強
致します
パリスオス街
一六〇〇番
葦原屋

PATRICIOS 1600

LOS ALMACENES
MEJOR SURTIDOS
SARAJEVA 1907



おぐえお嬢さん
お召物は
品質がよく
値の安い

サンファン
呉服店

GRANDES ALMACENES
SAN JUAN
MEDRAS 119 - 120 - VICTORIA 640 - AL SINA Y MEDRAS

"AU PETIT DUC"
SASTRERIA DE MEDIDA FINA

(ATENDIDA POR SUS PROPIOS DUEÑOS)
NUMEROSOS CLIENTES JAPONESES
SE VISTEN EN NUESTSA CASA

CAMARA & CALVO

SARMIENTO 1073 U. T. 5509 Riv. Bs. Aires

高等洋服店フレイニェウク
サルミエント街一〇七三
電話五五〇九(カバウイナ)

弊店は
専ら高等
の仕立てに従
事し、近年
日本人紳士方
の御用命を承
つて居ります
弊店の特色
は仕立に店主
自ら手を下し
直裁も相當
低廉である上
に月賦支拂の
方法を有する
こと等であり
ます。
店主
カマラ
カルボ

穿き違へたる 秘密主義を難す

亞然下時報

古谷公使に與ふ

対南米殊に亞然下に対する
理解と有する之に於ては致し
人後に若らざる積りである
場を以て古谷公使に向て本國
政府より突如歸朝の電令が
来たことは古谷公使は勿論一
般に留民も意外に思つたこと
であつたらう。然し公使の末任
以來その進退の機微も空想に
人々に取つては敢て驚き怪し
むに足らざるものありと思ふ。

古谷公使の歸朝は唯單なる
歸朝であつて何等の理由の發
表なきが故に駐在公使の地位
であるが榮轉であるが將又再
び當國に帰任せらるゝのである
不明にして外間の確知し難い處
であるに拘らず日會より留任
請願の電報を本國政府に打
ち公使亦た之に感謝の意を
表してゐる及が頻繁に行は
る、送別會等から推察するに
同公使が再び當國に帰任せら
るやうな事々先づ之れなるべ
しと思はれて吾人も亦その名
に好意を許し更に又幸福を祈
る者である。通り一遍又は
鼻持ちあらざる程の譚評
と並べて公使を送る
事は何れ他に其人
ある可きか以て之に譲
り吾人は古谷公使
の歸任をこれなからべし
と思はる、今日先
往、公使在任中より願
みて公使の行が如何なる
秘密主義の下の事か運ぶ
一たる形跡があり、これがた
愈ふべきを得ない其がた
之を指摘し公使に問ふ處あり
同時に斯る疑ひと疑ひの儘
疎せられん様望まんとする者
である。

就て勘みし餘地のあつたこと
があつたに外、其の疑ひは易く行
ふは難きを知らず、凡そ何に當
る者か昔は外間の見ゆる者を得
てあかり難いものであること
思ふが故に暫く之に對する批判
を差控えてゐた者である。當時
から勸業部より求められた同
胞社會有識者夫に吾人の疑
てゐた是は、同部は永積的の
ものであるが、其の一時的目的
あるか、其の豫算は勸業部
豫算として本國政府の認めて
居るものであるか、公使の自費入
であるか、若くは臨時雇書記費
に遣り繰りせるものであるか、
は秘密費の中から出されるの
であるか、及か入植地の突地踏
査の費用が入植上に要する本
國からの資金助致の途を得て
るものであるか、又は踏査の
結果に依つて資金助致せんと
するものであるか、二名の臨地の
千當は何処から出されるもので
あるかといふ諸点であつた。

奉悼久宮祐子 内親王薨去

亞然下時報

早急で居られるといふ奇
有様を目撃するに至り更に
進んで其の未知なるに就て
向を言ふ人があつて困るが其
人の名は言へぬと云ふ、解し難
き言を聞き、尚ほ又公使館
に言質を越田領事から得る
に至つては、成程さうであらう
と思ふた通りであつた。……と
點かんる処迄自然に曝露し
て公使館の秘密主義であるこ
とも肯定されると同様にこれ
は更に言つて公使館の秘密主
義の援助となす聲援に上るもの
があるか、金銭上の援助であら
うか、金銭上の援助であらう
か、金銭上の援助であらうか、

うが其援助は在キヤコ同胞の
生活困窮を救はんがためであ
るか又は基礎的施設のため
であるか、又は將來に對する確
然たる見込みがあつて、ある確
ものであるかといふ疑ひを生む
者である。

現在羊島嘴に在リ、西條公使
が何かを踏査してあり、一回
横道氏がミニオネスの視察か
らいグアスの瀑布を見物さ
したる事であつたか、勸業部
よりは何れも所請入植好適
地の発表もいふのに既に早
もキヤコにのみ援助と與へつ、
あるといふこととは一体何故で
あるか、而もそれが如何なる
方法で何のために、どの程度
援助と與へつ、あるかといふ事
は秘密裡に為さずとは何事と
あらうか。

キヤコの人に向て特に援助を
必要とする理由があるに於て
は知らず、然らば黙して援助に
援助を與へつ、あるかといふこと
は是れ畢竟其他の邦人事業に
して援助あるがより以上の發展
が期せられる人、農業者方面
から言つても花、赤園藝、養蚕
業者又はマテ茶栽培者等
一に等しくしては悪か願ひず
して唯獨りキヤコの棉作者にの
み厚くするといふことにはつて老
一國費に依り援助して、ある
すれども之が便途の公明さ、飲
りてゐると言はねばならぬ。

次頁へつづく

「前頁より續く」
 次に奇怪な噂へりることは公使より勸業部漏れとして横道、幸島ニ氏を置く旨発表があつた外、同部主任あるもの、姓名発表はなかつた。
 然るに昨年未定せる田原福日記者が送付し来れる「日布特幸特別号」(第五頁)南北米見聞記(冬照)と見れば明かに同部主任として石井商務書記官が当り小農希望者のために設けらるると記してある。
 田原氏が西公館に出頭して来たこと、右谷公使石井氏等からもその「招待」を受けらるる事、突かり考へても同氏の発表は恐らくは事実であらうと思はれる。

勸業部の如きも石井氏の愚策に依るものであらうと。
 石井氏が商務官(舊官制の)時代、即ち右谷公使未任前に「ヤコ」の宣傳に力を入れて居た事、此の事實を知りながら、後、公使自ら「農研講義會」席上
 「石井君は私の意思に依つて、と稱して石井氏の立場を明かにせんがために却つて如何に統率を棄つてまで石井氏を擁護すること」に「奮心せられ、あるかといふことを知るに充分である。
 右谷公使如何に石井氏のために策を講じて居られるかといふ事を證明す可き事實は他に、あるが、事細部に入るから之を差控へるとして要するに「商務書記官」のために「斯く丸め込まれる」と云ふことは公使に「確乎」と見識が深いのであり又「斯ういふ處から」秘密も生れるものである。
 以上述べた如く、勸業部が極めて秘密裡に事を運んで居るのに、如何に公使が昨年言はれた「何れも」が「存心」の身は注意を要する事、といふ言が真意から出たと云はれやうか、注意せしめることと希望する前に、はたして「秘密」を「洩」して発表し可き真相は之を「洩」せば、はたして「真相」に「植」

題の如きは外交上政治上に秘密を要するといふが如き事、ある人、相当の見解を有する人々の意見を聴取し、依つて誤りなきと期せぬは、公使の性質のものであつて之れこそ官民一致の下にのみ可きものであり、為せば、いづれも「度」の「度」である。
 吾人は「民衆外交」を口にするが、何んでも相談相手にあると言はる、右谷公使が自らの意思に依つて「談」を、たとふ言はれる勸業部が、ものに「斯ういふ」在留民に「無き」を得ざる、あることを遺憾とする。
 而して「望む」ところは「帰朝」に「せられて」自らにその「暇」を「是」の「書」に「失」を「公」表「せ」の「ら」ん、以て「疑」を「禍」根と「後」日に「貽」される「様」ふこと、い「や」に「せ」らるることである。
 吾人は公使帰朝後、於て彼れ此れ、の「風」評が「残るやう」な事、い「く」其「公」明、其「誠」を「つ」ま、でも「在留民」が「賛」えること、出「る」やう、立「う」際、に「臨」んで「慎重」なる「心」情、の「下」に、誠「意」ある「態度」を「示」さん、こと、心「か」ら「希望」する者である。

日會役員候補適任者

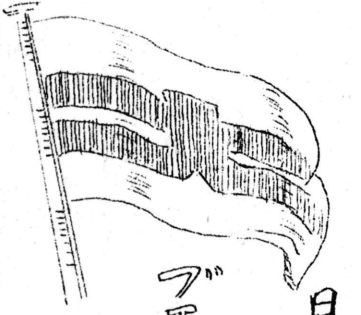
- 徳元佐助 府内哲夫 松井莞尔
- 葛西茂樹 梶田修一 西坂貫太
- 松尾好一 勝山邦光 芥藤彦次
- 石井俊之助 伏見良治郎 中沢 瀏
- 仲間平助 秋葉新一 平良珠次郎
- 小那覇金吉 坂本新吉 片山誠意
- 山田忠四郎 安東定夫
- 瀬尾和太郎 辻才次郎
- 鈴木驥一郎 本間鉄雄 杉原隆治
- 大嶋祥平 田村良雄 (以上)

西和辞典

西語界の權威者が多年の心血を凝して成れる空前の力作
 村岡玄氏著
 賣價十一ペソ
 送料五仙
 乞ふを承て承めて
 西語熟達に資せられぬ
原商店
 市内バルクラノ街(四七〇)
 バルトロメミストレ街
 一〇三〇

大阪商船株式會社

もんてびでお丸 三月廿日着予定 四月十四日発
 はわい丸 五月十日着予定 五月廿日発



日亞間唯一
 政府命令定期船
フエノスアイレス支店
 市内サンマルテン街四一八
 電話二八二五(レテイロ)

海外時報

祐子内親王殿の御葬儀

前日豊去あそびされた入宮... 祐子内親王殿下御葬儀は... 十三日午前十一時雨陛下葬に...

自働車十七七七

東京発電によれば日本政府は... 陛下御即位式に参列する外...

軍縮準備委員会

昨盟の軍縮準備委員会が... 期のもあつたが去る十五日...

界の軍縮計画案が第二讀會... に入るが此讀會を終...

英国婦人の参政権

去る二十日英国内相ジョイソン... リックマン卿はセー以上の婦人に...

独逸対露交渉を中止

最近露国ニコラス地方に於... て陰謀事件曝露したか之...

サントスの山崩れ

去る十日午前六時伯国サントス... 市内の小山モンテセラー頂上が...

桑港の大貯水池

米国加州の大貯水池の北、四... 十五哩の場所にある水道兼水...

西牙首府に於ける長壽者調

西牙首府のマトリット人會... と稱する團體はマトリット市の...

前知利大統領の子息抑へらる

前知利大統領アレシンドリ... の輩下の一味が目下吹州を策源...

イグラス暴布地帯

イグラス暴布地帯を買上ぐ... と亞政府買上ぐ...

自働車讓度し

マルカ、ZINCO、NICKEL... 七列シリンダー、新物...

コレリア讓る 信用あるコレリアが譲り... 李和は左記へ...

亀甲萬醬油 来る十九日着の鎌倉丸... 價拾一樽(元手入)拾ハソ...

Dr. E. Buljevich CIRUTANO DENTISTA... 齒科

自働車讓度し 送金 百十ペソ八十仙(十送)

特報雜信

日本の対南米貿易

国別	輸		入		輸入差額
	十一月分	一月累計	十一月分	一月累計	
秘魯	129	1,179	13	167	116,1012
智利	156	2,015	450	7,355	299,5340
亞利桑那	1,070	8,431	88	1,886	982,6545
伯利西	98	1,128	12	250	86,878
其他諸国	576	6,151	3	134	576,6017
計	2,031	18,906	564	9,994	1,467,9112

日會定期總會

日會定期總會の開催は奮て出席せよ
 日會定期總會の開催は奮て出席せよ
 日會定期總會の開催は奮て出席せよ

領事の歓迎會がある由であるから
 領事の歓迎會がある由であるから
 領事の歓迎會がある由であるから

外相の古谷公使
 外相の古谷公使
 外相の古谷公使

邦人棉業者組合
 邦人棉業者組合
 邦人棉業者組合

庭球コート修理に着手
 庭球コート修理に着手
 庭球コート修理に着手

古谷公使出発期
 古谷公使出発期
 古谷公使出発期

森岡氏重傷
 森岡氏重傷
 森岡氏重傷

至急入用
 至急入用
 至急入用

被産度
 被産度
 被産度

人事往來
 人事往來
 人事往來

被産度
 被産度
 被産度

人事往來
 人事往來
 人事往來

被産度
 被産度
 被産度

人事往來
 人事往來
 人事往來

被産度
 被産度
 被産度

人事往來
 人事往來
 人事往來

被産度
 被産度
 被産度

人事往來
 人事往來
 人事往來

被産度
 被産度
 被産度

日會々々長榛葉氏
 日會々々長榛葉氏
 日會々々長榛葉氏

南北米見聞記
 南北米見聞記
 南北米見聞記

田原春次氏発行
 田原春次氏発行
 田原春次氏発行

日本種の南瓜は
 日本種の南瓜は
 日本種の南瓜は

よく賣れる
 よく賣れる
 よく賣れる

至急入用
 至急入用
 至急入用

被産度
 被産度
 被産度

人事往來
 人事往來
 人事往來

被産度
 被産度
 被産度

人事往來
 人事往來
 人事往來

被産度
 被産度
 被産度

人事往來
 人事往來
 人事往來

被産度
 被産度
 被産度

人事往來
 人事往來
 人事往來

被産度
 被産度
 被産度

人事往來
 人事往來
 人事往來

被産度
 被産度
 被産度

人事往來
 人事往來
 人事往來

至急入用
 至急入用
 至急入用

被産度
 被産度
 被産度

人事往來
 人事往來
 人事往來

被産度
 被産度
 被産度

人事往來
 人事往來
 人事往來

被産度
 被産度
 被産度

人事往來
 人事往來
 人事往來

被産度
 被産度
 被産度

人事往來
 人事往來
 人事往來

被産度
 被産度
 被産度

人事往來
 人事往來
 人事往來

被産度
 被産度
 被産度

人事往來
 人事往來
 人事往來

被産度
 被産度
 被産度

人事往來
 人事往來
 人事往來

被産度
 被産度
 被産度

人事往來
 人事往來
 人事往來

被産度
 被産度
 被産度

至急入用
 至急入用
 至急入用

被産度
 被産度
 被産度

人事往來
 人事往來
 人事往來

被産度
 被産度
 被産度

人事往來
 人事往來
 人事往來

被産度
 被産度
 被産度

人事往來
 人事往來
 人事往來

被産度
 被産度
 被産度

人事往來
 人事往來
 人事往來

被産度
 被産度
 被産度

人事往來
 人事往來
 人事往來

被産度
 被産度
 被産度

人事往來
 人事往來
 人事往來

被産度
 被産度
 被産度

人事往來
 人事往來
 人事往來

被産度
 被産度
 被産度

人事往來
 人事往來
 人事往來

被産度
 被産度
 被産度

亜國三大政党の分野

一九二三年に於ける亜國大統領選挙はラジカル党の絶対多数を占めて向い黨敵なく元帥を中心とした保守派の聯盟や口利オを根拠とした進歩民主派との旗上もあつたが強大なる勢力に相対しては弱く自ら飛んで火に入るが如き惨劇の最後を遂げたのであつた。當時イリゴエン氏の選挙に有利してラジカル党の大統領候補となつたアルベス氏は駐佛公使で巴黎に居たが并出度當選と共に歸郷して二月十月イリゴエン大統領となり、代つて新内閣を組織した。

アルベス氏は就任早々前内閣の残した財政の乱脈、行政紊乱に着み之れが矯正刷新のため同志と閣僚に引入れイリゴエン氏に少くも憚る畏が亦あつた。それ故にイリゴエン氏一派との間には深い溝溝ができて遂にラジカル派の結果を生み今日及んでゐる。

大統領選挙人		入閣候補人		保守派		反イリゴエン派	
サンタフェ州	3	コリアス州	2	サンタフェ州	8	コリアス州	1
コリアス州	2	サンタフェ州	2	コリアス州	6	コリアス州	1
コリアス州	2	サンタフェ州	2	コリアス州	6	コリアス州	1
コリアス州	2	サンタフェ州	2	コリアス州	6	コリアス州	1
コリアス州	2	サンタフェ州	2	コリアス州	6	コリアス州	1
コリアス州	2	サンタフェ州	2	コリアス州	6	コリアス州	1
コリアス州	2	サンタフェ州	2	コリアス州	6	コリアス州	1
コリアス州	2	サンタフェ州	2	コリアス州	6	コリアス州	1

知事改選に臨んで聯隊は、もろくもイリゴエンの手に打破られ、勝算に大なる千慮ひと来たつた。前記三州が敗れたら、聯隊からイリゴエンに走るなどするは、大統領選挙の勝敗大勢すでに定まり、捷利はイリゴエンのものだ。勝算はこれである。

Tintoreria IRIS
Stgo. del Estero 163
U. E. 1166 (Mays)

染物店

坂本栄次郎

米廣亭

御料理御仕出し
かまぼこ 刺身
パトリシオス街一九
電話五七三三(アルゼンチン)

御料理仕出し
中華料理
パラナ街五八一

Café Japonés

本店ナカブコ市
支店ナゲルコ市
ラプラタ市

吉澤佐之助
藤田友八

鐘公羽漫談 (二) 政局瞥見

君人所の新聞にむらじい。何故か。僕公のひつつかまえておもしろい。...

共和の政治は。共和の政治は。共和の政治は。共和の政治は。共和の政治は。...

共和の政治は。共和の政治は。共和の政治は。共和の政治は。共和の政治は。...

世相明暗

物に表裏。暗には。暗には。暗には。暗には。暗には。...

暗申畫策の男

世人救く問題と。世人救く問題と。世人救く問題と。世人救く問題と。...

掉尾の公混同の場

在皇帝國公混同の場。在皇帝國公混同の場。在皇帝國公混同の場。...

四郎の苦勞姿

四郎は。四郎は。四郎は。四郎は。四郎は。...

Gran Casa de Baño, 浴入御, 高等にして衛生的, TALLER ELECTRO-MECANICO, PRECISION J. LAPRRA, CALLE LIMA 89, U.T. 3044 (B.O), モーター修せん

歌劇名曲抄に就て編者申す

美都三

歌劇名曲抄は、西洋音楽の本質を、日本の音楽家と観衆との間に、一種の橋を架けることに、思ふが如く、近年、大分進歩を遂げた。その進歩は、第一、歌劇の制作が、西洋の歌劇の制作と同等であることに、進歩した。第二、歌劇の制作が、西洋の歌劇の制作と同等であることに、進歩した。第三、歌劇の制作が、西洋の歌劇の制作と同等であることに、進歩した。

一、歌劇の制作が、西洋の歌劇の制作と同等であること。二、歌劇の制作が、西洋の歌劇の制作と同等であること。三、歌劇の制作が、西洋の歌劇の制作と同等であること。

被産度 姓名在社

Tintoreria T. YAMA DA
MASAJISTA JAPONES
PATROCIOS 1254

日本式 洗保 久

山田忠重

Gran Tintoreria "EL TOKIO"
- ADOLFO K. OTSUBO
大坪喜義

Rivadavia 5202
U. E. Caballito - 4938

Dr. Manuel Muchnik
DENTISTA CIRUJANO

マヌエル・ムックニク

治療代十ヶ月掛

新荷着

たけのこ	1.50
茶漬	1.00
福神漬	0.50
焼松茸	0.30
海老	0.00
高野豆腐	1.00
はみがき粉	0.50
花札	0.50

右大賣出し

中川商店

市街スワレ入街一三〇〇
電話〇八六九(バラツカス)

Dr. Manuel Muchnik
DENTISTA CIRUJANO

CALLE VIAMONTE 2314
U. T. JUNCAL - 2447


CONSULTA

月. 水. 金 (9 A 12. 14 A 22)
火. 木 (18 A 22)
土 (14 A 19)

春夏の季節向
新柄取りを多量に
持参致し見本
価格大勉強

片山洋服店
タクリ街丸
ニ階
電話二七〇(マヨ)

日本御料理
仕出し會席
末廣亭
パトリシオス街
十九番
かまぼこ調製
配達致します



U. T. 5755 B. Orden

Café Tokio

カエ東京
三浦合資商店

本店
メルセデス市
電話一九一番

支店
フニン市
電話一九八番

支店
ベルガミーノ市
電話一九〇番

支店
ルハン市
電話一〇〇番

BAZAR JAPONESA
DE
Iritzuki y Usui

日本
雜貨店
ソオハ街
一八七六
入月 武
臼井知則

1876 RIOJA 1876

Bazar "TOKIO"
DE
Tomari y Kishima

東京
精進
貴嶋兄弟

Cobido 2257 U. T. 2088
BELLORANO

CAFE TOKIO
DE
HOSHIDA Hnos

カエ
東京
星田兄弟

TUCUMAN 1099

CAFE TOKIO

Calle CORDOBA 373
Suc. Calle CORDOBA 495

BELL VILLE
Provincia de Córdoba

中村米助
鶴辰馬
山口末吉

Sastrería "Buen Gusto"
DE EDUARDO SANCHEZ
TACUARI 1010 - Buenos Aires

U. T. 5538 B. Orden



フエングスト
洋服店

市内タクリ街一〇一〇
月賦拂ひの便法も有り外

Fábrica de Carrocerías
— PARA —
AUTOS Y OMNIBUS
— DE —
José Alcobre & Cia.



PEDRO ECHAGÜE 3044
ALTURA RIOJA 1900
U. T. 6r, Corrales 0500

自動車カセリア製作
ホセ.アルコブレ商會

日本めし屋
宴會兼仕出し
新柄当配達
右種謹誌
澤山あります
ハラナ街五八一番

どうふにんやく
製造販賣
多少に不拘配達
新屋敷商店
市内カリフォルニア街
一一八四
各種日本賣菓も
有ります

"EL TOKIO"
TINTORERIA JAPONESA a VAPOR y a SECO
— DE —
C. MIYAZAKI

Casa Central: CORRIENTES 2589 — U. T. 47 Cuyo 3807
Sucursal: SANTA FE 2500 — U. T. 44 Juncal 5609
Nueva Sucursal: TUCUMAN 882 — U. T. 38 Mayo 1848

BUENOS AIRES

染色店
東京
宮崎雅光

本店
市内タクリ街
二五八九

支店
全サタ街
二五〇〇

支店
全パル街
五六七

ALMACEN Y BAZAR
DE T. NAKAGAWA

SUAREZ 1300 U. T. 0869 Barracas

アルマセン
兼
バザール

中川商店

市内スワレス街一三〇〇
電話〇八六九(ハラカス)

食料品.贈答品.台所道具
最謹詰類直輸入也。

DARUMA TEI

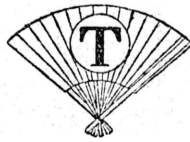
PIEDRAS 873

U. T. 1527, Buen Orden

日本御料理
會席兼仕出し
餅.お茶.すし.やき
まし.おん.など
ぜんざい
だるま亭
市内タクリ街
電話五五五番
出産.産物.香.祝の餅
作注文に應じます

Almacén, Shipchandler y Bar - de José Tomisaki

良品廉價。目正確。
配達敏速。薄利多賣。
弊店は右の信條を徹底的に
實行して居りますから邦人間
にも外人間にも絶対の信用と
傳へて居ります。



富崎商店
フエスアイレス市
エルナンディアス街
南五四四番
電話。七三六番
(バラッカス)
電信番号。トミサキ
事務所
市内マガジャネス街
一三三〇番

白米。雜穀。
日用食料品。
牛豚肉販賣。
船舶御用商

ESCRITORIO,
MAGALLANES 1230
U. T. 21, BARRACAS 2628

CABLE ADDRESS: "TOMISAKI" - UNIÓN TELEF 21 BARRACAS 1736
HERNANDARIAS 1544 - BUENOS AIRES

DESPENSA
"PARQUE LEZAMA"

PATRICIOS 11
U. T. 0607 B. ORDEN
BUENOS AIRES

日用
食料品
邦人方へは
特に割引
致します
福田商店
パトリシオス街
十一番
電話。〇六〇七
(フエスアイレス)

FARMACIA
CIRCULOS DE OBREROS
DE SANTA LUCIA
de PEDRO L. TARANTORI
Av. Montes de Oca 522
U. T. 5527, B. Orden

敬啓者は日本人會事
務所より半丁の地に在
ります。日本人各様に
特價の藥品並に化粧
品を販賣致します。
モンテスデオカ
五二二番

"EL TOKIO"
Tintoreria Japonesa a vapor y a seco
URUGUAY 1033
U. T. 41 - Plaza 1947
SUCURSAL
SAN JOSE 469
U. T. 38 MAYO 7708

SASTRERIA
"EL TOKIO"
URUGUAY 1033
U. T. 41 PLAZA 1947
日本人
の仕立
と乞ふ
月賦
も
應じます
此用金
券上寸法
取ります
洋服店「東京」
本店市内ウルグアイ街〇三三
支店全サントホセ街四六九

味噌 醸造
醬油
たくあんその他香の物
西坂貫太
配達人
アウストラリア街
二〇一番
雜穀食料品商
電話。二〇一〇番

TINTORERIA
NIKKO
TUCUMAN 1136
Unión Telef. 37 - Rivadavia 3484

DR. J. P. MUNZINGER
MEDICO CIRUJANO
178 LIMA 188 U. T. 1154, Rivad.
BUENOS AIRES
独逸病院医師
日會顧問醫師
ハンシンガー

N. Y. K. Line

日本南米間、
最短期航路
リオ南阿及
新嘉坡經由
要綱、小冊子等
合ハセ下サイ
郵船會社
フエスアイレス
代理店
Lamport & Holt Ltd.
Sarmiento 433 - Buenos Aires

The Japan Bar
25 de Mayo 427 al 37
U. T. Retiro, 0875
本店は
バタ克蘭とコスモポリタン西劇場
の間にあり、常設の
美人音楽團は遠來者の旅情
を慰むるに充分です
ジャパンバー
中街ベインテンション街
四二七番
新垣徳衛、大城永清、共
船員諸君は特に懇切丁寧な待遇也

日本式御料理
菊水
市内リオンテス街
一三三四番
月定の方には特に
中食と洋食。夕食を日本食
として差上げ外
仰下宿もいあります。